

PT  
ES

P 1-6

P 7-11

# ARNO

CHALEIRA ELÉTRICA



NC00139910

[www.arno.com.br](http://www.arno.com.br)



Parabéns por ter adquirido uma chaleira elétrica **ARNO**. Leia com atenção o manual de instruções, comum a todos os nossos modelos, e guarde-o para futuras utilizações.

PT

## Instruções de segurança

---

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho e guarde-o: utilização que não seja conforme o manual, liberta a **ARNO** de qualquer responsabilidade.
- Utilize a chaleira elétrica apenas para aquecer água potável.
- Antes de ligar o plugue na tomada, certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127V ou 220V). Caso a tensão elétrica (voltagem) não seja compatível, poderá provocar danos ao produto e a sua segurança. Não aconselhamos a utilização de uma tomada múltipla.
- Não utilize a chaleira elétrica com as mãos molhadas ou com os pés descalços.
- Nunca coloque a chaleira elétrica com a respectiva base sobre uma superfície quente e nunca a utilize na proximidade de uma chama.
- No caso de problemas durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho e retire o plugue da tomada.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cordão elétrico.
- Não deixe o cordão elétrico pendurado na extremidade de uma mesa ou de uma bancada para evitar uma eventual queda do aparelho.
- Utilize sempre o aparelho com atenção. Tenha sempre cuidado com o vapor que sai pelo bico uma vez que este se encontra muito quente.
- O corpo das chaleiras elétricas em inox fica extremamente quente no decorrer do funcionamento. Toque apenas na alça da chaleira.
- Nunca toque no filtro ou na tampa quando a água estiver fervendo.
- Nunca mova a chaleira elétrica enquanto a mesma estiver em funcionamento.
- Se o aparelho se encontrar de alguma forma danificado, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado **ARNO** para sua verificação.
- Desligue o aparelho após cada utilização e antes de fazer a sua limpeza.
- Todos os aparelhos são sujeitos a um rigoroso controle de qualidade. Testes práticos de utilização são efetuados com aparelhos escolhidos ao acaso, o que explica eventuais vestígios de utilização.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

O seu aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica.

A garantia não abrange a utilização do seu aparelho:

- Em espaços de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,

- Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial,
  - Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Mantenha a chaleira elétrica e o respectivo cordão elétrico afastados de qualquer fonte de calor, superfície molhada ou escorregadia, ângulos cortantes.
  - Utilize sempre o filtro verificando dos ciclos de aquecimento.
  - Utilize a chaleira elétrica apenas com a tampa fechada e utilize uma base por segurança.
  - Nunca coloque o aparelho, base, cordão elétrico ou plugue dentro de água ou qualquer outro líquido.
  - Nunca abra a tampa quando a água está fervendo.
  - Se o cordão elétrico ou plugue se encontrarem de alguma forma danificados, não utilize o aparelho.  
Para evitar qualquer situação de perigo, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado **ARNO** para fazer a sua substituição.
  - A garantia abrange apenas os defeitos de fábrica e uso doméstico. Qualquer problema ou dano no produto devido ao não respeito das instruções de utilização não é coberto pela garantia.
  - Não utilize esponjas abrasivas para a limpeza do aparelho.
  - Nunca retire o filtro quando a chaleira estiver cheia com água quente.
  - Nunca encha a chaleira além do nível máximo, nem abaixo do nível mínimo. Se a chaleira estiver cheia demais, poderá ocorrer vazamento.

---

## Antes da primeira utilização

- 1 Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios colocados tanto no exterior como no interior do aparelho.
  - 2 Regule o comprimento do cabo enrolando-o por baixo da base. Prenda o cabo no encaixe. (fig 1)
- Jogue fora a água das duas/três primeiras utilizações dado que esta pode conter partículas de pó. Enxague a chaleira elétrica e o filtro separadamente.

# Utilização

---

## 1 PARA ABRIR A TAMPA, CONFORME O MODELO

- Tampa manual: pressione o botão do sistema de trava e puxe para cima. (fig 2)
- Tampa com abertura semi-automática: pressione o botão do sistema de trava e a tampa abrirá automaticamente. (fig 3)
- Tampa com abertura automática: pressione o botão situado na parte de cima da alça. (fig 4)
- Tampa bloqueável: gire a tampa para a esquerda de modo a desbloqueá-la e abri-la. (fig 5)  
Para fechar, pressione com firmeza a tampa ou, no caso da tampa bloqueável, gire para a direita.

## 2 COLOQUE A BASE SOBRE UMA SUPERFÍCIE LISA, LIMPA E FRIA.



- a chaleira elétrica deve ser utilizada apenas com a respectiva base e o filtro anti-calcário.

## 3 ENCHA A CHALEIRA ELÉTRICA COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (FIG 6)

- *Encha a chaleira elétrica pelo bico, pois isso irá garantir uma melhor manutenção do produto.*
- *Nunca encha a chaleira elétrica quando ela estiver colocada sobre a base*
- *Não deixe a água acima do nível máximo nem abaixo do nível mínimo. Se a chaleira elétrica ficar muito cheia, a água fervendo poderá transbordar.*
- *Não utilize o aparelho sem água.*
- *Certifique-se que a tampa se encontra corretamente colocada antes de cada utilização.*

## 4 COLOQUE A CHALEIRA ELÉTRICA SOBRE A BASE. LIGUE O PLUGUE NA TOMADA.



## 5 NO CASO DE CHALEIRAS ELÉTRICAS EQUIPADAS COM UM SELETOR DE TEMPERATURA

Selecione a temperatura de acordo com a sua necessidade: posição  para ferver a água ou posição  para uma temperatura ideal de degustação imediata. (fig 7)

## 6 PARA COLOCAR A CHALEIRA PARA FUNCIONAR

Pressione o botão ligar/desligar situado na parte de cima ou na parte de baixo da alça, conforme o modelo. (fig 8)

## 7 NO CASO DAS CHALEIRAS ELÉTRICAS EQUIPADAS COM UM SELETOR DE TEMPERATURA

Se passar rapidamente da posição  para a posição  após o aquecimento da água, a chaleira elétrica precisará ser reiniciada. Se achar que demorou tempo demais, adicione água fria para acelerar o processo de aquecimento.

## 8 UMA LUZ INDICATIVA PODERÁ SE ACENDER, CONFORME O MODELO

### 9 A CHALEIRA ELÉTRICA DESLIGARÁ AUTOMATICAMENTE.

Logo que a água começa a ferver ou atinge a temperatura selecionada. Pode-se interromper o processo manualmente, antes de retirá-la da base para servir. Conforme o modelo, a luz interna e o indicador luminoso se apagarão assim que a água começar a ferver. Certifique-se que o botão ligar/desligar está na posição desligar após a fervura e que a chaleira elétrica se encontra desligada antes de o retirar da base.

- Não deixe água na chaleira elétrica após a sua utilização.

## Limpeza e manutenção

---

### PARA LIMPAR A CHALEIRA ELÉTRICA

Desligue-a e retire o plugue da tomada.

Deixe-a esfriar e limpe-a com uma esponja úmida.

- Nunca mergulhe a chaleira elétrica, base, cordão elétrico ou plugue dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido: as ligações elétricas ou o interruptor não podem entrar em contato com a água.
- Não utilize palha-de-aço.

### PARA LIMPAR O FILTRO (CONFORME O MODELO) (FIG 9)

O filtro removível é constituído por uma tela que retém as partículas de calcário e as impede de cair para a xícara ao verter a água. Este filtro não trata nem elimina o calcário da água. Preserva, pois, todas as qualidades da água. No caso de uma água extremamente calcária, o filtro fica rapidamente saturado (10 a 15 utilizações). É importante limpá-lo com regularidade. Se ficar úmido, enxágue; se ficar seco, escove-o com cuidado.

## A CHALEIRA ELÉTRICA NÃO APRESENTA DANOS VISÍVEIS

- A chaleira elétrica não funciona ou desligou-se antes da água atingir o ponto de ebulição
  - Certifique-se que a chaleira elétrica se encontra ligada corretamente.
  - A chaleira elétrica funcionou sem água ou acumulou-se calcário, o que provocou o desencadeamento do sistema de segurança.

Em caso de funcionamento a seco: deixe a chaleira esfriar e encha-a com água potável. Então, coloque a chaleira para funcionar. Após 15 minutos a chaleira começará a funcionar.

- A água tem um sabor de plástico:  
Regra geral, esta situação ocorre quando a chaleira elétrica é nova: jogue fora a água das primeiras utilizações. No caso de persistência do problema, encha a chaleira elétrica até o nível máximo e junte duas colheres de café de bicarbonato de sódio. Deixe ferver, jogue a água fora. Enxágue a chaleira.

## No caso da ocorrência de problemas \_\_\_\_\_

SE A CHALEIRA ELÉTRICA TIVER CAÍDO NO CHÃO, APRESENTAR VAZAMENTO, O CABO, A PLUGUE OU BASE DA CHALEIRA APRESENTAREM DANOS VISÍVEIS

Dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado **ARNO**, para proceder à sua verificação. Consulte as condições de garantia e lista dos Serviços de Assistência Técnica no folheto fornecido com o aparelho.

Esta garantia cobre apenas defeitos de fabricação e desgaste doméstico. Qualquer dano ou deterioração resultantes de uma utilização não conforme ao manual de instruções não é coberta pela garantia.

- A **ARNO** reserva-se o direito de modificar, em qualquer altura, no interesse do(s) consumidor(es), as características ou componentes de suas chaleiras elétricas.
- Se a chaleira elétrica não estiver funcionando corretamente, não a utilize. Não tente desmontar o aparelho nem os dispositivos de segurança pelos seus próprios meios.
- Se o cordão elétrico se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído, pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado **ARNO**.

# Prevenção de acidentes domésticos: \_\_\_\_\_

Para uma criança, uma queimadura, por muito ligeira que seja, pode, por vezes, ser grave.

À medida que vão crescendo, ensine os seus filhos a terem cuidado com os líquidos quentes eventualmente presentes numa cozinha. Coloque sempre a chaleira elétrica bem como o cordão elétrico fora do alcance das crianças. **No caso da ocorrência de um acidente**, passe água fria imediatamente sobre a queimadura, se necessário, consulte um médico.

- *Para evitar a ocorrência de qualquer tipo de acidente: não tenha crianças ou bebês de colo quando beber ou transportar uma bebida quente.*

CONSUMIDOR: caso você, após ter lido o manual de instruções, ainda tenha dúvidas quanto à utilização deste ou de qualquer outro produto ARNO, ou caso possua sugestões, entre em contato com a ARNO através do SAC 2915 4400 ou visite nosso site - [www.arno.com.br](http://www.arno.com.br) - e envie um e-mail.

Le agradecemos que haya comprado un hervidor **ARNO** . Lea atentamente las instrucciones comunes a todos nuestros modelos y guárdelas al alcance de la mano.

ES

## Consejos de seguridad

---

- Lea atentamente el modo de empleo antes de la primera utilización del aparato y consérvelo: una utilización no conforme liberaría a **ARNO** de cualquier responsabilidad.
- Sólo utilice el hervidor para calentar agua potable.
- Conecte el aparato únicamente a un enchufe con toma de tierra, o a un alargador eléctrico con toma de tierra integrada. Compruebe que la tensión de alimentación indicada en la placa de señalización del aparato corresponde a la de su instalación. No se recomienda el empleo de una toma múltiple.
- No utilice el hervidor con las manos mojadas o los pies descalzos.
- No coloque el hervidor y la base sobre una superficie caliente como una placa térmica ni utilícelo cerca de una llama desnuda.
- Retire inmediatamente el enchufe si nota alguna anomalía durante el funcionamiento.
- No tire del cable de alimentación para retirar el enchufe.
- Para evitar cualquier caída, no deje el cable de alimentación colgando al borde de una mesa o de una superficie de trabajo.
- Vigile continuamente el aparato cuando esté en marcha, en especial preste atención al vapor que sale del pico que está muy caliente.
- Atención también, el cuerpo del hervidor de acero inoxidable está muy caliente durante el funcionamiento. Sólo toque el hervidor por el asa.
- Nunca toque el filtro o la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- Nunca desplace el hervidor en funcionamiento.
- Nuestra garantía excluye los hervidores que no funcionan o funcionan mal por no haberlos desincrustado.
- Proteja el aparato de la humedad y del hielo.
- Si el aparato ha sufrido algún daño, no funciona correctamente, le recomendamos que lleve el aparato a examinar. Excepto para la limpieza y la desincrustación según los procedimientos del modo de empleo del aparato, cualquier intervención sobre el aparato deberá realizarla un servicio técnico autorizado **ARNO** .
- Desconecte el aparato si no va a utilizarlo durante un largo periodo y cuando vaya a limpiarlo.
- Todos los aparatos se someten a un estricto control de calidad. Se realizan al azar pruebas prácticas de utilización en los aparatos, lo que explica las posibles marcas de utilización.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas sin experiencia o sin conocimiento, excepto si han podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas referentes a la utilización del aparato.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico.

La garantía no cubre el uso del aparato:

- en zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
- en granjas,
- por parte de clientes de hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial,
- en entornos de tipo habitaciones rurales.

- Aleje el hervidor y el cable de alimentación de cualquier fuente de calor, superficie mojada o resbaladiza y ángulos vivos.
- Utilice siempre el filtro durante los ciclos de calentamiento.
- El hervidor sólo debe utilizarse con la tapadera bloqueada y su base.
- No sumerja el aparato, la base, el cable de alimentación o el enchufe en el agua o en cualquier otro líquido.
- No abra la tapadera cuando esté hirviendo el agua.
- No utilice el hervidor si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Para evitar cualquier peligro, llévelos a cambiar a un centro de servicio autorizado.
- La garantía cubre únicamente los defectos de fabricación y el uso doméstico. Cualquier rotura o deterioro que se deba al incumplimiento de las instrucciones de uso no entrará en la garantía.
- Desconecte el aparato si no va a utilizarlo en mucho tiempo y cuando vaya a limpiarlo.
- No utilice paños abrasivos para la limpieza.
- Para extraer el filtro antical, retire el hervidor de su base y deje enfriar el aparato. No retire nunca el filtro cuando el aparato esté lleno de agua caliente.
- No utilice nunca otro método de eliminación de cal diferente del recomendado.
- No llene el aparato por encima de su nivel de agua máximo, ni por debajo del nivel mínimo. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua podría desbordarse.

---

## Antes de la primera utilización

**1** Retire todos los embalajes, adhesivos o accesorios varios de dentro y de fuera del aparato.

**2** Ajuste la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Encaje el cable en la muesca. (fig 1)

Tire el agua de las dos/tres primeras utilizaciones puesto que podría contener polvo. Aclare el hervidor y el filtro por separado.

# Utilización

---

## 1 PARA ABRIR LA TAPA, SEGÚN EL MODELO:

- Tapa articulada: presione si fuera necesario el sistema de bloqueo y tire de la parte delantera hacia la posterior. (fig 2)
- Tapa de apertura asistida: presione el sistema de bloqueo y la tapa se levanta automáticamente (fig 3)
- Tapa de apertura automática: presione el botón en la parte superior del asa. (fig 4)
- Tapa de bloqueo: gire la tapa hacia la izquierda para desbloquearla y retirarla. (fig 5)  
Para cerrar, presione firmemente sobre la tapa o gire hacia la derecha la tapa de bloqueo.

## 2 COLOQUE LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE LISA, LIMPIA Y FRÍA.

- *El hervidor sólo debe utilizarse con la base que trae consigo y su propio filtro anti-cal.*



## 3 LLENE EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (FIG 6)

- *Puede llenarlo por el pico, lo que asegura un mejor mantenimiento del filtro.*
- *Nunca llene el hervidor cuando esté en la base.*
- *No lo llene por encima del nivel máximo, ni por debajo del nivel mínimo. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede desbordarse.*
- *No lo utilice sin agua.*
- *Compruebe que la tapa esté bien cerrada antes de su utilización.*

## 4 COLOQUE EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTELO AL ENCHUFE.

## 5 PARA LOS HERVIDORES PROVISTOS DE UN SELECTOR DE TEMPERATURAS



Seleccione la temperatura en función de sus necesidades:

posición  para el agua en ebullición o posición  para una temperatura ideal de degustación inmediata. (fig 7)

## 6 PARA PONER EL HERVIDOR EN MARCHA

presione el botón on/off situado en la parte superior o inferior del asa según el modelo. (fig 8)

## 7 PARA LOS HERVIDORES PROVISTOS DE UN SELECTOR DE TEMPERATURAS

si pasa rápidamente de la posición  a la posición  después de calentar el agua, el hervidor comenzará de nuevo. Si le parece demasiado tiempo, puede añadir agua fría para acelerar el inicio del calentado.

## 8 EL HERVIDOR PUEDE ILUMINARSE SEGÚN EL MODELO

## 9 EL HERVIDOR SE PARARÁ AUTOMÁTICAMENTE

en cuanto el agua llegue a ebullición o a la temperatura seleccionada. Puede pararlo manualmente antes de retirarlo de su base para servir. Según el modelo, la luz interior y el indicador luminoso se apagará al mismo tiempo que el agua alcanza la ebullición. Asegúrese de que el botón on/off esté en la posición off después de la ebullición y que el hervidor está parado antes de retirarlo de su base.

- *No deje el agua en el hervidor después de su utilización.*

## Limpieza y mantenimiento

---

### PARA LIMPIAR EL HERVIDOR

Desconéctelo.

Déjelo enfriar y límpielo con una esponja húmeda.

- *Nunca sumerja el hervidor, su base, el cable o el enchufe en agua: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben estar en contacto con el agua.*
- *No utilice estropajos abrasivos.*

### PARA LIMPIAR EL FILTRO (SEGÚN MODELO) (FIG 9)

El filtro extraíble está formado por una tela que retiene las partículas de cal e impide que caigan en la taza durante el vertido. Este filtro no trata y no elimina la cal del agua. Preserva todas las cualidades del agua. Con agua muy calcárea, el filtro se satura rápidamente (de 10 a 15 utilizaciones). Es importante limpiarlo regularmente. Si está húmedo, pasarlo por el agua, si está seco, cepillarlo suavemente. Algunas veces, la cal no se desprende: realizar una desincrustación.

---

## Desincrustación

Desincruste regularmente, preferentemente al menos 1 vez/mes, más a menudo si el agua es muy calcárea.

### Para desincrustar el hervidor:

- utilice vinagre blanco de 8° del comercio:
  - llene el hervidor con 1/2 l de vinagre,
  - deje actuar 1 hora en frío.
- ácido cítrico:
  - deje hervir 1/2 l de agua,
  - añada 25 g de ácido cítrico, deje actuar 15 min.
- un desincrustante específico para los hervidores de plástico: siga las instrucciones del fabricante.

*Vacíe el hervidor y aclárelo 5 o 6 veces. Repita la operación si fuera necesario.*

### Para desincrustar el filtro (según modelo):

Ponga en remojo el filtro en vinagre blanco o ácido cítrico diluido.

- *Sólo utilice el método de desincrustación recomendado.*

# En caso de problemas

---

## EL HERVIDOR NO PRESENTA NINGÚN DAÑO VISIBLE

- El hervidor no funciona, o se para antes de la ebullición
  - Compruebe que el hervidor está bien conectado.
  - El hervidor ha funcionado sin agua, o se ha acumulado cal, provocando que se active el sistema de seguridad contra el funcionamiento en seco: deje enfriar el hervidor, llénelo de agua.  
Póngalo en marcha con el interruptor: el hervidor empezará a funcionar de nuevo después de aproximadamente 15 minutos.
- El agua sabe a plástico:  
Generalmente, esto se produce cuando el hervidor es nuevo, tire el agua de las primeras utilidades. Si el problema persiste, llene el hervidor al máximo, añada dos cucharaditas de bicarbonato sódico. Póngalo a hervir y tire el agua. Aclare el hervidor.

## SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO O EXISTEN FUGAS, SI EL CABLE, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR ESTÁN DAÑADOS DE MANERA VISIBLE

Devuelva el hervidor al Servicio Técnico Postventa Autorizado **ARNO**, el único capacitado para realizar una reparación. Ver condiciones de garantía y la lista de los centros en el folleto suministrado con el hervidor. El tipo y el número de serie están indicados en la base de su modelo. Esta garantía cubre únicamente los defectos de uso doméstico. Cualquier rotura o deterioro que se produjera por no cumplir las instrucciones de utilización no se incluirá en el marco de la garantía.

- **ARNO** se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, las características o componentes de sus hervidores.
- No utilice el hervidor. No debe intentar desmontar el aparato o los dispositivos de seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar cualquier peligro.

Para un niño, una quemadura incluso superficial puede ser muy grave. A medida que crecen, enséñelos a prestar atención a los líquidos calientes que puede haber en una cocina. Coloque el hervidor y el cable en la parte posterior de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.





**Si se produjera un accidente**, pase la quemadura inmediatamente por agua fría y llame a un médico si fuera necesario.

- *Para evitar cualquier accidente: no lleve en brazos a un niño o un bebé cuando beba o transporte una bebida caliente.*

**CONSUMIDOR:** en caso de que, después de haber leído el manual de instrucciones, todavía le queden dudas sobre la utilización de este o de cualquier otro producto ARNO, o en caso de que tenga alguna sugerencia, póngase en contacto con ARNO a través del SAC 08000 119933 (conexión gratuita) o visite nuestro sitio web, [www.arno.com.br](http://www.arno.com.br), y mande un correo electrónico.

Para más consejos y recetas, acceda al sitio [www.casagourmet.com.br](http://www.casagourmet.com.br). Las características generales del producto pueden sufrir modificaciones sin aviso previo.

## INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
<b>ARGENTINA</b>	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	<b>0800-122-2732</b>
<b>BRAZIL BRASIL</b>	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP	1 ano 1 year	<b>(11) 2915-4400</b>

### DIRECCIÓN DE CONTACTO

#### Paraguay

N.G.O S.A.E.C.A

Artigas 1502 , Asunción, Paraguay

Centro de Apoyo al Consumidor

(595) 21 288 00 00; \*646# desde

Tigo o Personal.

Web: [www.ngo.com.py](http://www.ngo.com.py)

#### Uruguay

Juan Goldfarb S.A

Tel 598-29022606

Rio Negro 1617

[service@goldfarb.com.uy](mailto:service@goldfarb.com.uy)

#### Bolivia

Santa Cruz

Av. Santos Dumont 3er anillo,

Casillia de correos 2062

Telefono (591) 355-6424